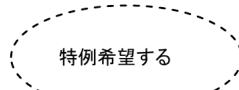


転出届(郵送届出)

| | | | | |
|--|--|------------------|---------------------|-------|
| 宛先 板橋区長 | 記入日 | 令和・西暦 年 月 日 | | |
| 届出人氏名 | (転出される届出人が自署してください。なお、代理人や別世帯の方からの届出はできません。) | | | |
| 電話番号 | (昼間ご連絡できる番号をご記入ください) | | | |
| 旧住所 | 板橋区 | | | |
| 旧世帯主 | 世帯主氏名 | | | |
| 新住所 <small>※国外に転出する場合は、国名のみご記入ください。</small> | 都道府県 | 市区町村 | | |
| 転出年月日 | 令和・西暦 年 月 日 | 転出 | | |
| 転出される人數 | 人 | | | |
| 転出される方 全員の氏名・ 生年月日 <small>※6人を超える場合は、欄外に追記下さい</small> | 1 氏名: | 2 氏名: | | |
| | 生年 T・S 西暦 月日 H・R | 年 月 日 | 生年 T・S 西暦 月日 H・R | 年 月 日 |
| | 3 氏名: | 4 氏名: | | |
| | 生年 T・S 西暦 月日 H・R | 年 月 日 | 生年 T・S 西暦 月日 H・R | 年 月 日 |
| | 5 氏名: | 6 氏名: | | |
| | 生年 T・S 西暦 月日 H・R | 年 月 日 | 生年 T・S 西暦 月日 H・R | 年 月 日 |
| 【世帯主変更】世帯主が転出し、かつ板橋区に残る人がいる場合は、 新しい世帯主の方を決めて記入してください→ | | 板橋区での新世帯主 氏名: | | |
| 上記のとおり、届出します。 | | | | |
| マイナンバーカード・住民基本台帳カードを利用して、転出を希望する場合は、右記の 「特例希望する」に○してください。 <small>※適用条件に該当しない場合（転出日から14日以上経過している、有効なマイナンバーカードを保有していない等は、通常の転出手続きをて処理します。適用条件については、板橋区のホームページ「転入届（板橋区外から板橋区に転入した方）」の「マイナンバーカードをお持ちの方」をご確認ください。</small> | | | | |
| 特例希望する  | | | | |
| ※国外への転出届をされる日本国籍の方へ 有効なマイナンバーカードをお持ちの場合は、別途窓口にてマイナンバーカードの国外継続手続きが必要となります。 ただし、手続き可能な期間は「転出処理完了後から転出予定日の前日まで」となります。詳しくは板橋区のホームページ「マイナンバーカードの国外継続利用【国外転出者向け】」をご覧ください。 | | | | |
| 転出証明書 再交付希望の場合は、下部の該当理由に○をしてください。 再交付希望の理由【 紛失 ・ 汚損 ・ 破損 ・ 特例→通常 ・ その他 () 】 | | | | |

| |
|---------------------------------------|
| 事務処理欄 |
| 転出 全・一 回国 回・封 介回・封 印回・処 年 |

| |
|--|
| 【本人確認資料】 |
| 1点確認資料 |
| <input type="checkbox"/> 運転免許証 <input type="checkbox"/> パスポート <input type="checkbox"/> マイナンバーカード(顔写真付) <input type="checkbox"/> 在留カード |
| <input type="checkbox"/> 住民基本台帳カード(顔写真付) <input type="checkbox"/> その他の身分証明書() |
| 2点確認資料 |
| <input type="checkbox"/> 健康保険証 <input type="checkbox"/> 資格確認書 <input type="checkbox"/> 介護保険証 <input type="checkbox"/> 年金手帳 <input type="checkbox"/> その他() |

受付

R6.12.2改訂

Itabashi — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

X Writing name in romaji instead of katakana

-> Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.

X Using arrival date instead of move-in date

-> 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.

X Leaving head of household (世帯主) blank

-> If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.

X Forgetting Japanese translations of certificates

-> Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

タイトル・届出日 — Header & Dates

① 転出届 (郵送届出)**1 転出届 (郵送届出) Moving Out Notification (Mail-in Submission)**

Use this form when moving out of the municipality and submitting by mail instead of in person



Form p.1

届出人情報 — Who Is Filing

| | | | |
|----------|--|--------|------|
| ①宛先 板橋区長 | ②記入日 | ③令和・西暦 | ④年月日 |
| ⑤届出人氏名 | (転出される届出人が自署してください。なお、代理人や別世帯の方からの届出はできません。) | | |

1 宛先 板橋区長 Addressee: Mayor of Itabashi Ward

2 記入日 Date of Entry

Write the date you are filling out this form (not your move date or registration date)

3 年 月 日 Year _ Month _ Day _

Fill in the date using the Japanese calendar year (Reiwa era) - check current Reiwa year online or ask staff

4 令和・西暦 Reiwa Era / Western Calendar

Choose either Japanese era year (Reiwa) or Western calendar year format for dates on this form

5 (転出される届出人が自署してください。なお、代理人や別世帯の方からの届出はできません。)

Applicant / Person filing the form / Moving out

The person physically submitting the form. Usually yourself.

6 届出人氏名 Applicant / Person filing the form / Full name

The person physically submitting the form. Usually yourself. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.



住所 — Addresses

| | |
|-----------|----------------------|
| ① 電 話 番 号 | (昼間ご連絡できる番号をご記入ください) |
| ② 旧 住 所 | 板 橋 区 |
| ③ 旧 世 帯 主 | 世帯主氏名 |

1 電 話 番 号 Telephone Number

Enter your primary phone number where you can be contacted regarding residence registration matters.

(昼間ご連絡できる番号をご記入ください) (Please write a phone number where you can be contacted during daytime hours)

Provide a phone number where you're available during business hours (9 AM - 5 PM), such as your work phone or mobile number

3 板 橋 区 Itabashi Ward

This indicates the municipal jurisdiction - if you live in Itabashi Ward, this form is for you.

4 旧 住 所 Former Address

Write your previous address before moving to this municipality

5 世帯主氏名 Head of household name

If you live alone, YOU are the head of household — write your own name.

6 旧 世 帯 主 Former Head of Household

Write the name of the previous head of household if there was a change in household leadership due to your move.



異動者 — Person Table (Part 1/2)

| | | | |
|-----------------------------------|---|----------------------------|--|
| ① 世帯主氏名 旧世帯主 | ② 都道府県 新住所 ※国外に転出する場合は、国名のみご記入ください。 | | |
| ③ 新住所 ※国外に転出する場合は、国名のみご記入ください。 | 都道府県 | 市区町村 | |
| ④ 転出年月日 | ⑤ 令和・西暦 年 月 日 転出 | | |
| ⑥ 転出される人 人 数 | 人 | | |
| ⑦ 転出される方 | ⑧ 氏名: 1 生年 T・S 西暦 年 月 日 | ⑨ 氏名: 2 生年 T・S 西暦 年 月 日 | |

1 世帯主氏名 Head of household name

If you live alone, YOU are the head of household — write your own name.

2 旧世帯主 Former Head of Household

Write the name of the previous head of household if there was a change in household leadership due to your move.

3 新住所 New Address

Write your complete new address including postal code, prefecture, city, ward, and apartment/building details in Japanese format

4 ※国外に転出する場合 Moving out

5 ださい。 Please.

6 令和・西暦 年 月 日 転出 Moving out

7 転出年月日 Moving out

8 転出される Moving out

9 人
数 Number of People

Enter the total number of people included in this registration change (including yourself and any family members moving with you)

10 氏名: Name:

Write your full name as it appears on your residence card or passport

11 氏名: Name:

Write your full legal name as it appears on your passport or residence card

12 生年 T・S 西暦 Birth Year T・S Western Calendar

Enter your birth year using either Japanese era format (T for Taisho, S for Showa) or Western calendar year

13 生年 T・S 西暦 Birth Year T・S Western Calendar

Enter your birth year using either Japanese era format (T for Taisho, S for Showa) or Western calendar year

14 転出される方 Moving out

15 年 月 日 Year Month Day

Fill in the date using the Japanese calendar system (e.g., Reiwa 6 for 2024) or Western calendar as indicated on the form



異動者 — Person Table (Part 2/2)

| | | | | |
|------------------|--|---------------------------------------|--|---------------------------------------|
| 転出される方 全員の氏名・ | 生年 T・S 西暦 <input checked="" type="radio"/> 生年 月日 H・R <input type="radio"/> 月日 | 年 月 日 <input type="radio"/> | 生年 T・S 西暦 <input checked="" type="radio"/> 生年 月日 H・R <input type="radio"/> 月日 | 年 月 日 <input type="radio"/> |
|------------------|--|---------------------------------------|--|---------------------------------------|

1 年 月 日 Year Month Day

Fill in the date using the Japanese calendar system (e.g., Reiwa 6 for 2024) or Western calendar as indicated on the form

2 月日 H・R Date (Month/Day) H・R

Write the month and day of your move/change. H likely stands for Heisei era, R for Reiwa era - circle or check the appropriate era for your date.

3 月日 H・R Date (Month/Day) H・R

Write the month and day of your move/change. H likely stands for Heisei era, R for Reiwa era - circle or check the appropriate era for your date.

4 全員の氏名・ Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.



本人確認書類 — ID & Documents (Part 1/2)

| | | |
|---------------------------------|---|---|
| 全員の氏名・ 生年月日 | 月日 H·R | 月日 H·R |
| | 氏名 : 3. 生年 T·S 西暦 年 月 日 月日 H·R | 氏名 : 4. 生年 T·S 西暦 年 月 日 月日 H·R |
| ※6人を超える場合 は、欄外に追記下さい | 氏名 : 5. 生年 T·S 西暦 | 氏名 : 6. 生年 T·S 西暦 |

1 全員の氏名・ Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

2 生年月日 Date of birth

Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.

3 氏名 : Name:

Write your full legal name as it appears on your passport or residence card

4 氏名 : Name:

Write your full legal name as it appears on your passport or residence card

5 生年 T·S 西暦 Birth Year T·S Western Calendar

Enter your birth year using either Japanese era format (T for Taisho, S for Showa) or Western calendar year

6 生年 T·S 西暦 Birth Year T·S Western Calendar

Enter your birth year using either Japanese era format (T for Taisho, S for Showa) or Western calendar year

7 年 月 日 Year Month Day

Fill in the date using the Japanese calendar system (e.g., Reiwa 6 for 2024) or Western calendar as indicated on the form

8 年 月 日 Year Month Day

Fill in the date using the Japanese calendar system (e.g., Reiwa 6 for 2024) or Western calendar as indicated on the form

9 月日 H·R Date (Month/Day) H·R

Write the month and day of your move/change. H likely stands for Heisei era, R for Reiwa era - circle or check the appropriate era for your date.

10 月日 H·R Date (Month/Day) H·R

Write the month and day of your move/change. H likely stands for Heisei era, R for Reiwa era - circle or check the appropriate era for your date.

11 氏名 : Name:

Write your full legal name as it appears on your passport or residence card

12 氏名 : Name:

Write your full legal name as it appears on your passport or residence card

13 は、欄外に追記下さい Please write additional information in the margin outside the designated fields

If you run out of space in any form field, continue writing in the blank areas around the edges of the form

14 生年 T·S 西暦 Birth Year T·S Western Calendar

Enter your birth year using either Japanese era format (T for Taisho, S for Showa) or Western calendar year



本人確認書類 — ID & Documents (Part 1/2) (continued)

15 生年 T·S 西暦 Birth Year T·S Western Calendar

Enter your birth year using either Japanese era format (T for Taisho, S for Showa) or Western calendar year

本人確認書類 — ID & Documents (Part 2/2)

| | | | | |
|--------------|-------------------------|-------|-------------------------|-------|
| 【は、欄外に追記下さい】 | ① 生年 T・S 西暦 ② 月日 H・R | 年 月 日 | ③ 生年 T・S 西暦 ④ 月日 H・R | 年 月 日 |
|--------------|-------------------------|-------|-------------------------|-------|

1 年 月 日 Year Month Day

Fill in the date using the Japanese calendar system (e.g., Reiwa 6 for 2024) or Western calendar as indicated on the form

2 年 月 日 Year Month Day

Fill in the date using the Japanese calendar system (e.g., Reiwa 6 for 2024) or Western calendar as indicated on the form

3 月日 H・R Date (Month/Day) H・R

Write the month and day of your move/change. H likely stands for Heisei era, R for Reiwa era - circle or check the appropriate era for your date.

4 月日 H・R Date (Month/Day) H・R

Write the month and day of your move/change. H likely stands for Heisei era, R for Reiwa era - circle or check the appropriate era for your date.



記入方法・注意事項 — Instructions

| | |
|---|-----------------|
| <p>① 【世帯主変更】 世帯主が転出し、かつ板橋区に残る人がいる場合は、 新しい世帯主の方を決めて記入してください →</p> <p>② 板橋区での新世帯主 氏名 :</p> <p>③ 上記のとおり、届出します。</p> <p>④ マイナンバーカード・住民基本台帳カードを利用して、転出を希望する場合は、右記の 「特例希望する」に○してください。</p> | <p>⑤ 特例希望する</p> |
|---|-----------------|

1 【世帯主変更】 世帯主が転出し、かつ板橋区に残る人がいる場合は、

Head of household / Moving out / Change

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. Check this box if you are making changes to existing information

2 板橋区での新世帯主 Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

3 氏名 : Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

4 新しい世帯主の方を決めて記入してください → Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.

5 上記のとおり、届出します。

6 マイナンバーカード・住民基本台帳カードを利用して、転出を希望する場合は、右記の

My Number Card / My Number Card / My Number

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. Japan's national ID card with IC chip - bring original if you have one

7 「特例希望する」に○してください。 Special provision / To do/perform

Check this box if special circumstances apply to your registration This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

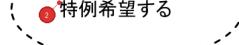
8 特例希望する Special provision / To do/perform

Check this box if special circumstances apply to your registration This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling



Form p.1

備考・その他 — Footer & Notes

| | |
|---|---|
| <p>① ※適用条件に該当しない場合（転出日から14日以上経過している、有効なマイナンバーカードを保有していない等は、通常の転出手続にて処理します。適用条件については、板橋区のホームページ「転入届（板橋区外から板橋区に転入した方）」の「マイナンバーカードをお持ちの方」をご確認ください。</p> <p>② ※国外への転出届をされる日本国籍の方へ</p> <p>③ 有効なマイナンバーカードをお持ちの場合は、別途窓口にてマイナンバーカードの国外継続手続きが必要となります。</p> <p>④ ただし、手続き可能な期間は「転出処理完了後から転出予定日の前日まで」となります。詳しくは板橋区のホームページ「マイナンバーカードの国外継続利用【国外転出者向け】」をご覧ください。</p> <p>⑤ 転出証明書 再交付希望の場合は、下部の該当理由に○をしてください。</p> <p>⑥ 再交付希望の理由【 紛失 · 汚損 · 破損 · 特例→通常 · その他 () 】</p> |  |
|---|---|

「特例希望する」に○してください。 Special provision / To do/perform

1 Check this box if special circumstances apply to your registration This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

2 特例希望する Special provision / To do/perform

Check this box if special circumstances apply to your registration This is typically part of a longer phrase on forms - look for the complete text before filling

3 **※適用条件に該当しない場合（転出日から14日以上経過している、有効なマイナンバーカードを保有していない等は、My Number Card / My Number Card / My Number Card**

This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

4 **た方）」の「マイナンバーカードをお持ちの方」をご確認ください。 My Number Card / My Number Card / My Number Card**

This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID. Apply at your ward office after receiving the notification letter.

5 **※国外への転出届をされる日本国籍の方へ Moving out**

6 **有効なマイナンバーカードをお持ちの場合は、別途窓口にてマイナンバーカードの国外継続手続きが必要となります。 My Number Card / My Number Card / My Number Card**

This refers to the plastic IC card version of your My Number (individual number). Different from the paper notification. Japan's national ID card with IC chip - bring if you have one

7 **ただし、手続き可能な期間は「転出処理完了後から転出予定日の前日まで」となります。詳しくは板橋区のホームページ「マイナンバーカードの国外継続利用【国外転出者向け】」をご覧ください。 My Number / Moving out / Processing**

Enter your 12-digit Individual Number from your My Number card or notification
Staff use - processing status. Do not fill in.

8 **カードの国外継続利用【国外転出者向け】」をご覧ください。 Moving out**

9 **転出証明書 再交付希望の場合は、下部の該当理由に○をしてください。 Certificate of Moving Out / Moving out**

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

10 **再交付希望の理由【 紛失 · 汚損 · 破損 · 特例→通常 · その他 () 】**

Other (/ Other / Special provision

Use this field for any information that doesn't fit in the standard categories above Use this section for any additional information not covered in other fields



その他 — Other Fields

The screenshot shows the residence registration form with several fields highlighted by red circles and numbered 1 through 9:

- 1 事務処理欄**: 転出・全・一
国・回・封
介・回・封
印・回・処
年
- 2 受付**
- 3 【本人確認資料】**: 1点確認資料
 運転免許証 パスポート マイナンバーカード(顔写真付) 在留カード
 住民基本台帳カード(顔写真付) その他の身分証明書 ()
2点確認資料
 健康保険証 資格確認書 介護保険証 年金手帳 その他 ()
- 4 回・封**: 全・一
国・回・封
介・回・封
印・回・処
年
- 5 1ページ**: R6.12.2改訂

1 事務処理欄 Staff use only / Office use only

Section for ward office staff. Do not write anything here.

2 受付 Reception/Received

N/A (this is for office use only - staff will stamp/fill this section when they receive your form)

3 【本人確認資料】 Personal Identification Documents

Attach copies of documents like residence card, passport, or driver's license to verify your identity

4 回・封 Times/Seal

Leave blank - this section is for administrative use by city hall staff to track processing and apply official seals

5 □運転免許証□パスポート□マイナンバーカード(顔写真付)□在留カード My Number Card / Residence Card / My Number Card

Plastic IC card with your 12-digit Individual Number. Can be used as primary ID.

Apply at your ward office after receiving the notification letter. ID card for foreign residents with mid- to long-term visas. Issued at the airport or immigration office. Must carry at all times.

6 回・処 Times/Processing

N/A - this is likely a form tracking field for office use only

7 □健康保険証□資格確認書□介護保険証□年金手帳□その他 () Long-term Care Insurance / Other (/ Health insurance card

Insurance for elderly care services. Mandatory for residents 40+. Premiums deducted with health insurance. Use this field for any information that doesn't fit in the standard categories above

8 R6.12.2改訂 Revised December 2, 2024 (Reiwa 6)**9 1ページ** Page 1

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

○○区から転入します

○○-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from ○○ Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?